

ТАДЖИКИСТАН
ОБСЛЕДОВАНИЕ УРОВНЯ ЖИЗНИ -2007

РУКОВОДСТВО ДЛЯ СУПЕРВАЙЗЕРОВ

2007

СОДЕРЖАНИЕ

1 - ВВЕДЕНИЕ.....	3
1.1 Цели обследования.....	3
1.2. Методы обследований.....	3
1.3. Организация обследования.....	5
1.4. Организация процесса опроса.....	6
2 – РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ СУПЕРВАЙЗЕРА.....	7
2.1 Роль супервайзера.....	7
2.2. Конкретные задачи супервайзера.....	7
2.3. Отношения с руководством Госкомстата.....	8
3 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ К ОБСЛЕДОВАНИЮ.....	9
3.1 Встречи с местными властями.....	9
3.2. Замена домохозяйств.....	10
3.3. Подготовка вопросника для интервьюеров.....	11
3.4. Управление временем.....	11
4 – ПРОБЛЕМЫ И ВОПРОСЫ, НАИБОЛЕЕ ЧАСТО ВОЗНИКАЮЩИЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НА МЕСТАХ.....	11
4.1. Респонденты отсутствуют.....	11
4.2. Отказ со стороны домохозяйства.....	11
5 – ПРОВЕРКА ВОПРОСНИКА И КОДИРОВАНИЕ.....	12
5.1. Проверьте вопросник для домохозяйств.....	12
5.2. Кодирование.....	13
6 – КОНТРОЛЬ НАД ПРОВЕДЕНИЕМ ОПРОСА.....	15
6.1 Мониторинг и содействие интервьюеру во время опроса.....	15
6.2 Непосредственное наблюдение за проведением опроса.....	15
7 – ЗАВЕРШЕНИЕ ВОПРОСНИКА ДЛЯ ОБЩИН.....	18
7.1. Взаимодействие с общинами.....	18
7.2. Форматирование вопросника.....	18
7.3. Каким способом заполнять Вопросник для Общин.....	18
7.4. Индивидуальные модули Вопросника для Общин.....	18
РАЗДЕЛ 1: ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ.....	19
РАЗДЕЛ 2: ИНФРАСТРУКТУРА.....	19
РАЗДЕЛ 3: ЭКОНОМИКА.....	19
РАЗДЕЛ 4: ОБРАЗОВАНИЕ.....	19
РАЗДЕЛ 5: ЗДРАВООХРАНЕНИЕ.....	19
РАЗДЕЛ 7: УЧРЕЖДЕНИЯ.....	19
РАЗДЕЛ 8: ЦЕНЫ.....	20
9 – КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЗАДАЧ И ОТВЕТСТВЕННОСТЕЙ СУПЕРВАЙЗЕРВА.....	20

1 - ВВЕДЕНИЕ

1.1 Цели обследования

Вы были выбраны в качестве одного из супервайзеров для проведения **Обследования Уровня Жизни в Таджикистане в 2007г. (ИУЖТ 2007)**.

Главным фокусом данного исследования является вопрос, который интересует всех нас, а именно уровень благосостояния отдельных людей проживающих в Таджикистане и домохозяйств в целом. Данные обследования будут использоваться в различных анализах, с помощью которых предстоит выяснить, какая доля людей, проживающих в Таджикистане, не способна удовлетворить свои самые необходимые потребности для обеспечения адекватного уровня жизни и поэтому живет в бедности. Также, данное исследование рассматривает вопросы о причинах возникновения такой ситуации, при которой некоторые хозяйства достигают и сохраняют такой уровень жизни, а также подумать над тем, что можно было бы сделать, чтобы помочь освободиться от бедности тем домохозяйствам и отдельным людям, которые в настоящее время живут в бедности. Данные, которые будут получены в ходе данного обследования, найдут применение в целом ряде других исследований, включая изучение вопросов занятости, здравоохранения, состояние питания, сельского хозяйства, а также помогут лучше понять то, каким образом домохозяйства отвечают на изменения макроэкономической среды. Далее вы поймете, что данные, которые будут получены в рамках данного исследования (ОУЖТ07) особенно обширны, так как исследование включает в себя широкий спектр вопросов, характеризующих отдельных людей и домохозяйств в целом.

Обследование домохозяйств при проведении ОУЖТ07 будет выполнено в течении короткого времени. Будет собрана информация по приблизительно 5000 д/х по всей стране. И именно вашей задачей станет обеспечение того, чтобы все опросы были выполнены настолько профессионально, насколько это возможно.

Представляется крайне важным, чтобы вы осознали, что обследование проводится под покровительством Правительства Таджикистана, которое уполномочивает вас в поведении опросов домохозяйств, которые попали в выборку. Однако, полученная информация, остается строго конфиденциальной и принадлежит Государственному Комитету по Статистике РТ (далее именуемый как «Госкомстат»), а следовательно не должна быть раскрыта ни одному неуполномоченному лицу.

1.2. Методы обследований

ОУЖТ07 проводится Госкомстатом, при координации с ЮНИСЕФ и Всемирным Банком. ОУЖТ07 разработано таким образом, что данные будут являться показательными на национальном уровне. То есть, информация, собранная в ходе проведения обследования домохозяйств будет использована для того, чтобы дать оценку особенностям всех семей, проживающих на территории Таджикистана. Это возможно посредством использования процедур случайной выборки при отборе домохозяйств для опроса.

Результаты обследования также будут использоваться для определения особенностей домохозяйств на районном уровне. Состав выборки для ОУЖТ07 представляет собой кластеры по всей стране, основанные на данных переписи населения. Выборка, которая состоит из 270 кластеров, выбранных во всех регионах.

Приблизительно такое же количество кластеров было отобрано во всех регионах, что позволит проанализировать данные на национальном и региональном уровнях.

Общее запланированное число выборки составляет 4,860 домохозяйств. Вы являетесь одним из супервайзеров, которые были наняты по всей стране, для оказания содействия, в целях успешного выполнения данного задания. Вы будете контролировать работу интервьюеров, которые будут собирать информацию напрямую у домохозяйств. В свою очередь вас будет контролировать руководство Госкомстата.

Данное обследование использует три вопросника:

1) Вопросник для домохозяйств с тем, чтобы собрать подробную информацию по всем аспектам выбранных домохозяйств с целью проведения анализа уровня жизни населения в Таджикистане. Интервьюеры будут применять данный вопросник под вашим руководством.

2) Вопросник для женщин будет применяться интервьюерами для всех женщин в возрасте от 15 и 49 годами в домохозяйстве. Будучи супервайзером, возможно вам понадобится назначить женщину – интервьюера в некоторых домохозяйствах, если женщины в данном домохозяйстве не расположены к обсуждению вопросов из данного вопросника с интервьюерами мужского пола.

3) Принимая во внимание то, что уровень жизни домохозяйств также зависит от условий общин, вопросник для общин также будет применяться в каждом кластере, в котором будет проводиться ОУЖТ07. Данный вопросник рассчитан на сбор информации у местной администрации по таким вопросам как демография, инфраструктура, экономика, образование, здравоохранение, сельское хозяйство, учреждение и цены. Вы будете нести ответственность за применение данного вопросника. Раздел вопросника по ценам, который собирает информацию о ценах на продукты и товары широкого потребления. Данная информация позволит аналитикам произвести корректировки в региональных данных от различий в ценах, полученных в каждом кластере.

Данное обследование домохозяйств использует прямой метод опроса для сбора информации. Различные базовые периоды необходимы для людей, чтобы вспомнить различную информацию, начиная от информации за прошлый месяц и за последние 12 месяцев и т.д. в зависимости от частоты события, которое описывается в задаваемом вопросе.

Ввиду сложности обследования домохозяйств, в нем используются несколько технических методов для того, чтобы гарантировать полноту и качество данных обследования, включая:

1) Вопросник разработан таким образом, что включает вопросы с предварительными кодами с тем, чтобы кодирование было сделано на момент сбора данных, что позволит сохранить время и избежать ошибок.

2) Работа интервьюеров и операторов по вводу данных должна контролироваться и тщательным образом проверяться. На каждые три или четыре интервьюера будет выделен один супервайзер.

1.3. Организация обследования

ОУЖТ07 – это сложное обследование. Вопросник для домохозяйств – это достаточно подробный вопросник с большим количеством вопросов, размер выборки также большой, а короткое время проведения опроса может вызвать трудности в обеспечении необходимого уровня профессионализма со стороны персонала, вовлеченного в проведение обследования из-за давления закончить обследование в рамках выделенного времени. Вы, будучи одним из супервайзеров, имеете большое значение для сбора данных, необходимых для контроля качества, которые будут использованы для важных анализов принятия решений.

У супервизоров будет список домохозяйств выбранных в кластере для обследования. Список домохозяйств каждого кластера состоит из основного списка для интервью (18 домохозяйств) и резервного списка (до 4-х домохозяйств) для замены. Интервьюеры будут опрашивать только заранее выбранные домохозяйства. Распределение рабочей нагрузки 18-и интервью в кластере должно проводиться супервизором.

Если по какой то причине интервью не может проводиться (ДХ отказывается отвечать, В доме никто не проживает, жилище занимает иностранный гражданин...) то Интервьюеру необходимо спросить супервайзера какое ДХ должно опрашиваться из резервного списка. Замена должна производиться только в случае если другого варианта опросить домохозяйство из основного списка нет. Замена должна быть документирована с указанием причины замены.

Опросы в данном обследовании будут проводиться на местах *интервьюерами*. Интервьюеры будут работать в командах по три человека. Команды будут привязаны к одному супервайзеру, который будет сопровождаться редактором. Каждая команда будет состоять из одного супервайзера, одного редактора, шести интервьюеров и двух водителей.

Выполняя функции супервайзера, вы несете ответственность за шесть интервьюеров. Для того, чтобы интервьюер хорошо выполнил свою работу, ему/ей необходим адекватный контроль и способность без колебаний попросить о помощи в случае необходимости. Вы ответственны за то, чтобы убедиться в способности интервьюера выполнить свою работу надлежащим образом, а также позаботиться о том, чтобы у него/нее была правильная информация и все необходимые инструменты для работы. В целом по стране будет вовлечено тридцать супервайзеров.

Вы и редактор данных будете ответственны за проверку всех вопросников, которые были заполнены, чтобы убедиться в том, они не содержат ошибок. Вы будете присутствовать во время проведения опросов вместе с членами домохозяйств, попавших в выборку ОУЖТ07, которые будут проводиться интервьюерами под вашим руководством с тем, чтобы оценить их работу. После того, как вопросники для домохозяйств будут переданы вам и редакторам данных, вы должны будете вернуть интервьюерам те вопросники, которые будут заполнены не до конца или содержать ошибки. В большинстве случаев, интервьюеры должны будут вернуться к обследуемым домохозяйствам, чтобы внести поправки. Так как Госкомстат будет оценивать в первую очередь ваше исполнение на основе качества данных, которые

поступают от интервьюеров, которые работают под вашим руководством, предполагается, что вы проверите вопросники тщательной проверке.

Вы будете нести ответственность за заполнение вопросников для общин. Необходимо будет заполнить один вопросник для каждого кластера, в котором будет проводиться обследование. Таким образом, в целом по Республике Таджикистан будет заполнено 270 вопросников для общин.

Руководство Госкомстата будет нести ответственность за качество данных, которые будут предоставляться вашими интервьюерами и вами. Они также будут отвечать за материально-техническую подготовку вас и ваших интервьюеров. Предполагается, что руководство Госкомстата будет часто наносить визиты вам и интервьюерам, которые будут работать в вашей команде. Во время визитов к интервьюерам, руководство Госкомстата будет проверять заполненные вопросники и напрямую наблюдать за ходом опросов. Если какой-либо из вопросников будет заполнен не полностью или содержать ошибки, руководство Госкомстата будет обсуждать это с интервьюерами, а в вопросник будут внесены поправки в ходе повторного визита домохозяйства. В конце каждого месяца, руководство Госкомстата получит от вас заполненные вопросники, а затем подвергнет их дополнительной тщательной проверке. Если какие-либо из вопросников будут заполнены не полностью или содержать ошибки, они будут возвращены вам, а вы должны пойти к интервьюеру и заставить его исправить все недостатки вопросника.

Руководство Госкомстата также будет нести ответственность за любую работу, связанную с вопросами, которые интервьюеры или супервайзеры, считают своей работой.

В дополнение к руководству Госкомстата в работе будут участвовать представители международных организаций, включая ЮНИСЕФ и Всемирный Банк, которые будут наблюдать за процессом.

1.4. Организация процесса опроса

Интервьюеры будут проводить опрос в 18 домохозяйств в каждом кластере. Вопросник разработан таким образом, что в день могут быть проведены опросы в двух домохозяйствах кластера. Супервайзер и интервьюеры должны установить связь с местными властями с тем, чтобы проинформировать их о целях данного обследования и заручиться их поддержкой для проведения опроса.

Каждое домохозяйство следует опрашивать один раз:

- 1) В каждом домохозяйстве, все члены должны опрашиваться по отдельности, за исключением детей младше 10 лет, а также других людей, которые не способны самостоятельно отвечать на вопросы. Отдельные лица могут не быть в состоянии отвечать на вопросы за себя по причине болезни или потому, что на момент опроса они отсутствуют. Другие знающие члены домохозяйства будут отвечать за маленьких детей и других членов, которые не способны самостоятельно отвечать на вопросы.
- 2) Так как все члены будут опрашиваться по отдельности, может потребоваться посетить многие из опрашиваемых домохозяйств более чем один раз, с тем, чтобы застать тех членов, которые могут отсутствовать на момент проведения опроса.

После того, как вопросник заполнен, интервьюер должен проверить заполненный вопросник самостоятельно перед передачей его вам на проверку. Если интервьюер заметит, что какая-либо информация отсутствует, не сходится или вызывает сомнения, ему следует заново задать данные вопросы для того, чтобы внести необходимые поправки.

После того, как интервьюер убедился, что вопросники для домохозяйства заполнены, они будут проверяться вами или во время одного из визитов с целью мониторинга, либо в конце месяца. По истечению времени, отведенного для данного кластера, интервьюеры должны представить вам 18 заполненных вопросников. Вам необходимо будет проверить те, которые еще не были проверены вами. После того, как вами проверены все 18 вопросников, вы должны представить руководству Госкомстата заполненные вопросники для домохозяйств, один вопросник для общин и все формы.

2 – РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ СУПЕРВАЙЗЕРА

2.1 Роль супервайзера

Супервайзер организывает и управляет процессом сбора данных на уровне кластеров. Вы будете нести ответственность за любые технические или другие вопросы, которые возникнут у интервьюеров в ходе проведения опроса на уровне кластеров, включая следующие основные задачи:

- 1) Координация и осуществление контроля над всей деятельностью интервьюеров в кластере, в процессе сбора данных в опрашиваемых домохозяйствах.
- 2) Мониторинг, проверка и оценка качества работы интервьюеров, в особенности качества данных, записанных в заполненных вопросниках.
- 3) Отчетность руководству Госкомстата в отношении всей деятельности интервьюеров.
- 4) Сбор информации у местных органов власти, посредством применения вопросника для общин.
- 5) Сбор информации о ценах.

2.2. Конкретные задачи супервайзера

- 1) Четко разъяснить интервьюерам цели и задачи их работы. Обеспечить, чтобы каждый интервьюер имел достаточно материала (незаполненных вопросников) для заполнения данных опроса 18 домохозяйств в данном кластере. Каждый вопросник позволяет заполнить информацию о 15 членах домохозяйства. Если домохозяйство насчитывает более 15 человек, интервьюерам может понадобиться более одного вопросника для данного домохозяйства. Супервайзер ответственны за то, чтобы в случае необходимости дополнительных вопросников, они были у интервьюеров.

2) Еще раз подтвердить 18 домохозяйств попавших в выборку. Подтвердить необходимость в заменах, которые будут запрошены интервьюерами.

3) Отслеживать работу, выполняемую интервьюерами, включая:

- Проверить все заполненные Вопросники для Домохозяйств, используя Форму Е (смотрите Приложение 9).
- Провести повторный опрос некоторых домохозяйств, чтобы обеспечить качество данных и их надежность.
- Вести прямые наблюдения за ходом опросов.

4) Коды рода занятий/ профессий и вопросов промышленности даны в Разделах 6, 7 и 10.

5) Организовать встречи с представителями местной власти для получения информации по вопроснику для общин. Заполнение вопросника для общин может занять несколько дней из-за трудностей, связанных с расположением правильных респондентов, а также с определением времени для встреч. Процесс должен начаться сразу же по прибытию в кластер.

6) Составлять отчеты и отправлять их руководству Госкомстата сразу по завершению работы в обследуемых кластерах ОУЖТ07, используя Форму Г (смотрите Приложение 7).

7) При необходимости организовывать командные встречи с интервьюерами. На этих встречах вы будете обсуждать прогресс, достигнутый в ходе проведения опроса, возникшие проблемы, предоставлять ваши комментарии по результатам наблюдений за работой интервьюеров, а также сообщать о любых замечаниях и разъяснениях, полученных от персонала из главного офиса в Душанбе.

2.3. Отношения с руководством Госкомстата

Руководство Госкомстата будет нести ответственность за обучение и повышение профессиональных навыков как супервайзеров, так и интервьюеров посредством регулярных контактов с супервайзерами и случайных визитов к интервьюерам. Они будут проводить мониторинг прогресса обследования, и решать проблемы и вопросы, которые обычно возникают в ходе опроса, посредством предоставления технического руководства во время полевых работ. Поэтому вам необходимо сообщать руководству Госкомстата обо всех возникающих проблемах и вопросах.

Каждую неделю, руководство Госкомстата будет осуществлять проверки в тех кластерах, которые находятся под их контролем. В основном проверки будут сфокусированы на следующих аспектах:

1) Деятельность интервьюеров.

2) Посещение некоторых опрашиваемых домохозяйств для того, чтобы задать несколько случайно выбранных вопросов из вопросника. Это делается для того, чтобы оценить качество данных, собранных интервьюерами.

3) Разрешать вопросы технического и профессионального характера, которые возникают в ходе работы.

Посредством данных мероприятий, можно дать оценку работе как супервайзеров, так и интервьюеров, а также обеспечить надлежащее качество собираемых данных.

В случае необходимости, руководство Госкомстата должно будет встречаться со всеми супервайзерами, которые работают под их контролем. Даты и время проведения данных встреч необходимо будет определить заранее. Во время данных встреч команда сможет обсуждать прогресс, достигнутый в ходе проведения опроса, возникшие проблемы, предоставлять комментарии, основываясь на результаты наблюдений центрального персонала Госкомстата за вашей работой и работой интервьюеров, а также сообщать о любых замечаниях и разъяснениях, полученных от персонала главного офиса в Душанбе.

В конце каждой недели, руководство Госкомстата будет ответственно за сбор всех необходимых документов от вас. Вы подпишите Форму Р (смотрите Приложение 15) по передаче документации, которая включает отметку о количестве каждого полученного документа. Интервьюерам не разрешается покидать кластер до полного завершения опросов, согласно инструкциям и до тех пор, пока все документы не будут переданы вам.

3 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ К ОБСЛЕДОВАНИЮ

3.1 Встречи с местными властями

3.1.1 Сообщение о важности данного обследования

По прибытию в кластер, в первую очередь вы должны организовать встречу с местными органами власти для того, чтобы разъяснить цель и важность данного обследования. Встреча должна быть следующего содержания:

1) Представление интервьюеров местным властям

2) Объяснение следующих специфических вопросов:

а) Госкомстат проводит Обследование Уровня жизни в Таджикистане. Данное обследование направлено на проведение глубокой оценки фактического уровня жизни всех сегментов населения. Данное обследование представляет большое значение в части предоставления информации, необходимой для формирования надлежащей основы, чтобы разработать соответствующие меры политики, в целях улучшения уровня жизни таджикского народа по всем секторам.

б) Данные, полученные в результате данного обследования, будут использованы для анализа существующих социально-экономических вопросов, которые представляют важность для народа, таких как например: различия в уровне жизни, коэффициенты бедности,

социальные услуги для удовлетворения повседневных нужд населения, вопросов труда и занятости, отсутствия занятости среди молодежи и так далее.

в) Вся информация и данные, полученные у домохозяйств, носят сугубо конфиденциальный характер и собираются исключительно в исследовательских целях. Данные не будут использоваться для обложения налогом или других целях.

3.1.2 Запросы о предоставлении помощи со стороны местных органов власти

Вы должны попросить местные органы власти оказать содействие с целью создания условий, которые будут способствовать интервьюерам в эффективном завершении его/ее работы.

- 1) Обсуждать с лидерами общин любые изменения в домохозяйствах с момента переписи домохозяйств.
- 2) Попросить лидеров сел, чтобы они способствовали взаимодействию опрашиваемых домохозяйств с интервьюерами так как, именно им будет предоставляться информация.

3.2. Замена домохозяйств

Руководство Госкомстата предоставит вашим интервьюерам списки выбранных домохозяйств для опроса в каждом из кластеров, которые были выбраны для включения в процесс обследования (указанные в Форме 1-А, ОУЖТ07). Полный перечень районов и кластеров, из которых были выбраны кластеры для проведения ОУЖТ07, включены в Руководство для Интервьюеров.

В случае, если какое-то из выбранных домохозяйств не может быть опрошено (по причине отказа или если жилье было разрушено и т.д.) вам следует обратиться к руководству Госкомстата с тем, чтобы данное домохозяйство было заменено другим. Затем вы предоставите информацию интервьюеру о домохозяйстве, которое будет использоваться взамен. Руководство Госкомстата имеет данную информацию в Форме ОУЖТ07, 1Б (смотрите Приложение 3). До того, как вы попросите заменить какое-либо домохозяйство, вам следует изучить условия, о которых сообщил интервьюер и приложить все усилия для того, чтобы избежать замены любого из первоначально выбранных домохозяйств:

- В случае отказа, вам следует пойти в домохозяйство и попытаться объяснить причину, по которой проводится данное обследование и еще раз попросить о проведении опроса.
- В случае, если жилье не могло быть размещено, вам следует пойти и постараться предпринять все попытки для размещения жилья.
- В случае если сообщили что жилье было разрушено, вам следует поехать на участок, осмотреть и подтвердить данный факт в своем отчете.

Вы должны суметь подробно описать в вашем отчете причины необходимости замены данного домохозяйства.

3.3. Подготовка вопросника для интервьюеров

Вы несете ответственность за приобретение форм вопросников и Форму Ж (Письмо Благодарности) для каждого кластера и их передачу интервьюерам. Интервьюеры должны иметь достаточное количество не заполненных форм вопросников с тем, чтобы если домохозяйство насчитывает более 15 членов, интервьюеры смогли опросить всех членов, используя дополнительные бланки вопросников.

3.4. Управление временем

Ваши визиты к интервьюерам с целью мониторинга должны быть **внезапными**. Однако, вам следует координировать с интервьюером планирование оказания им помощи при антропометрических измерениях.

4 – ПРОБЛЕМЫ И ВОПРОСЫ, НАИБОЛЕЕ ЧАСТО ВОЗНИКАЮЩИЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НА МЕСТАХ

Во время полевых работ может возникнуть несколько обычных проблем:

- 1) Необходимый респондент отсутствует в ходе проведения опроса.
- 2) Члены домохозяйства отказываются отвечать или дают только простые, поверхностные и небрежные ответы на вопросы.

4.1. Респонденты отсутствуют

Каждая часть вопросника напрямую связана с кем-то из членов домохозяйства. Если во время проведения опроса, необходимый респондент отсутствует, интервьюер должен попытаться договориться о времени, чтобы он/она смог(ла) вернуться в домохозяйство, когда необходимый респондент будет дома. Интервьюер не должен собирать информацию у другого члена домохозяйства или у соседей за этого отсутствующего респондента до тех пор, пока это не станет абсолютно не возможно. Ввиду короткого периода времени, отведенного для реализации данного обследования, интервьюеров могут убеждать опросить того, кто на данный момент будет присутствовать. Вам следует убедить интервьюеров отказаться от подобных предложений. Представляется важным, чтобы все члены домохозяйства отвечали сами за себя для того, чтобы получить наиболее точную информацию.

4.2. Отказ со стороны домохозяйства

Интервьюеры могут сталкиваться с некоторыми случаями полного отказа в участии:

- 1) Домохозяйство отказывается отвечать на определенную часть вопросника.
- 2) Домохозяйство вообще отказывается отвечать на вопросы.

Для того, чтобы избежать отказа интервьюер должен уметь соответствующим образом рассказать об обследовании, четко изложить цели и задачи данного обследования до того, как начать задавать определенные вопросы данному домохозяйству.

Ниже приведены основные причины отказа:

1) Респондент считает, что информация о доходе и об источниках доходах его/ее домохозяйствах будет использоваться в качестве основы для сбора налогов или регулирования доходов. Для того, чтобы избежать данной проблемы, во время опроса интервьюер должен обратить внимание на следующие моменты:

- а) Объяснить домохозяйству, что статистическая информация и данные полученные посредством руководства Госкомстата не разглашаются. Данные, полученные у домохозяйства, будут в первую очередь использоваться для исследования и для разработки национальных экономических мер политики. Отдельные данные, полученные от каждого домохозяйства, не будут использованы в отдельности, а также не будут переданы другим государственным ведомствам или другим организациям.
- б) Эти данные будут использоваться для оценки существующего состояния уровня жизни людей. Анализы этих данных позволят правительству иметь четкое основание для разработки программ и проектов для того, чтобы улучшить и повысить уровень жизни людей.

2) Часто, домохозяйства не хотят терять своего времени, отвечая на вопросы обследования. Для того чтобы не занимать так много времени и не посещать домохозяйство по несколько раз, интервьюер должен разработать хорошие планы опросов, в которых будет установлено определенное расписание для каждого домохозяйства. Если потребуется, они могут связаться и поработать с домохозяйством в любое удобное для членов опрашиваемого домохозяйства время (включая полдень, вечер и воскресенье). Если интервьюер пытался объяснить и убедить членов домохозяйства, но они все же отказываются и боятся, в дальнейшем вы должны попытаться убедить домохозяйство участвовать, стараясь выяснить причины, по которым домохозяйства не хотят участвовать в опросе. Домохозяйство должно быть заменено только после того, как будут предприняты все методы убеждения их в принятии участия в опросе.

5 – ПРОВЕРКА ВОПРОСНИКА И КОДИРОВАНИЕ

5.1. Проверьте вопросник для домохозяйств

Вы и редактор данных должны проверить каждый вопросник для домохозяйств по его заполнению интервьюером для того, чтобы убедиться в том, что он заполнен полностью. Вам следует просмотреть каждый раздел, а также информацию,

полученную от каждого члена домохозяйства по этому разделу, проверяя на наличие несоответствий, пропусков, нерациональных ответов или других ошибок.

Работа по проверке должна проводиться сразу после заполнения данного вопросника интервьюером и перед тем, как он будет передан руководству Госкомстата. Форма Е предоставляет стандартный контрольный перечень вопросов для проверки вопросников (смотрите Приложение 9).

Во время процесса проверки, в случае обнаружения каких-либо ошибок, несоответствий или нерациональностей данных, вам следует встретиться напрямую с интервьюером для того, чтобы показать ему недостатки и дать ему соответствующие указания для того, чтобы интервьюер исправил проблемы, перед тем как переходить на другой кластер.

5.2. Кодирование

Почти все ответы в вопроснике для домохозяйств даны с кодами. Только некоторые вопросы требуют кодирования после завершения опроса. Супервайзер несет ответственность за кодирование ответов для этих вопросов до передачи заполненных вопросников операторам по вводу данных. Вопросы в вопроснике для домохозяйств, которые должны быть закодированы, приведены ниже:

Модуль 2, Часть Б, Внешняя Миграция

- В. 11. Код рода занятий/профессии

Модуль 5, Часть Б, Обзор за Последние 14 Дней

- В. 1 Код рода занятий/профессии
- В. 2 Экономическая деятельность

Модуль 5, Часть В, Основная и Второстепенная Работа, за Последние 14 Дней

- В. 1 Код рода занятий/профессии
- В. 35 Код рода занятий/профессии

Модуль 5, Часть Г, Основная работа, за Последние 12 Месяцев

- В. 5 Код рода занятий/профессии

5.2.1. Код рода занятий/профессии **(НЕОБХОДИМО ЗАПОЛНИТЬ КОДАМИ ДЛЯ ТАДЖИКИСТАНА)**

Коды, которые необходимо использовать для рода занятий/профессии даны в Форме Ё (смотрите Приложение 10). Внимательно прочтите описание, приведенное в вопросе по вопроснику спрашивая о роде занятий/профессии. Некоторые коды очень похожи. Например, код рода занятий 40 – для Менеджеров по оптовым и розничным продажам, а код рода занятий -50 – для Менеджеров службы питания и гостиничного бизнеса. Убедитесь в том, что интервьюер достаточно детально описал род деятельности с тем, чтобы выбрать правильный код.

Запишите код в соответствующей ячейке вопросника. Если код начинается с “0”, запишите “0” как часть кода

(1) Чем вы занимаетесь? (перечислить каждую работу отдельно, если вы работали в нескольких местах в последние 14 дней) ПЕРЕЧИСЛИТЕ ВСЮ РАБОТУ ДО ТОГО, КАК ПЕРЕЙДЕТЕ К ВОПРОСАМ 2-7 ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПО ОДНОЙ ЛИНИИ НА КАЖДУЮ РАБОТУ/ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ПИШИТЕ ПОВТОРНО ИДЕНТИФИКАЦИЮ НА ВСЕХ ЛИНИЯХ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ВЫПОЛНЯЕМЫХ ОДНИМ И ТЕМ ЖЕ ЛИЦОМ КОД БУДЕТ ВНОСИТЬСЯ СУПЕРВАЙЗЕРОМ		
ИНД. КОД	ПИСЬМЕННОЕ ОПИСАНИЕ	КОД
1	УЧИТЕЛЬ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ	13
2		
3		
4		

5.2.2. Кодирование экономической деятельности **(НЕОБХОДИМО ЗАПОЛНИТЬ КОДАМИ ДЛЯ ТАДЖИКИСТАНА)**

Коды, которые необходимо использовать для экономической деятельности представлены в Форме Ё (смотрите Приложение 11). Внимательно прочтите описание, приведенное в вопроснике. Очень важно, чтобы был использован правильный код. Например, существуют множественные коды промышленности для сектора образования в зависимости от уровня (начальное, среднее, высшее), а также от типа школы (общая, профессиональная, техническая). Так Код 912 – для отдельных лиц, которые работают в элементарных (начальных) и средних классах, а код 913 для лиц которые работают в колледжах, университетах и профессиональных училищах. Код 914 используется для лиц, которые работают в школах бизнеса, преподают на курсах компьютеров и управления, а код 915 используется для лиц, которые работают в технических школах и школах торговли. Убедитесь в том, что интервьюер предоставил достаточно подробное описание, для того, чтобы выбрать правильный код. Например, для выше приведенного примера, будут использоваться следующие коды промышленности:

(2) Где вы работаете, т.е., Какой основной вид экономической деятельности предприятия, на которое вы работаете или собственного бизнеса? КОД БУДЕТ ВНОСИТЬСЯ СУПЕРВАЙЗЕРОМ	
ПИСЬМЕННОЕ ОПИСАНИЕ	КОД

НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА № 1	912

6 – КОНТРОЛЬ НАД ПРОВЕДЕНИЕМ ОПРОСА

6.1 Мониторинг и содействие интервьюеру во время опроса

Вам необходимо посещать домохозяйства с каждым из интервьюеров. Результаты исследований данного вашего исследования будут вноситься в Форму В, Листок Учета (смотрите Приложение 5). Интервьюерам, которым, по вашему мнению, необходим наибольший контроль, необходимо оказать содействие (чаще сопровождать его/её во время работы). Необходимо незамедлительно доложить руководству Госкомстата относительно любых проблем, которые возникают в работе с интервьюером или при заполнении вопросников.

6.2 Непосредственное наблюдение за проведением опроса

Во время визита в каждый из кластеров, вы должны сопровождать каждого из интервьюера, по крайней мере, в одно из домохозяйств для оценки его/её методов проведения опроса. Основной задачей этих оценок является содействие интервьюеру в наилучшем выполнении работы. Вам следует делать комментарии/замечания интервьюеру, которые помогут ему/ей улучшить/исправить методы проведения опроса.

Присутствуя при опросе в домохозяйстве, вам следует представиться членам семьи и объяснить причину вашего визита и для чего собираются данные. Вы не должны участвовать в опросе или предлагать что-либо (делать замечания) интервьюеру во время проведения опроса, лучше всего позволить интервьюеру завершить опрос в домохозяйстве. Вам не следует делать какие либо комментарии к работе интервьюера при членах домохозяйства. Вам следует заранее проинструктировать интервьюера, что в случае возникновения каких-либо сложностей в предстоящем опросе, интервьюер может попросить разъяснений лишь по окончанию опроса.

Вам следует обратить внимание на сложные вопросы или понятия, в представлении которых у интервьюеров возникают затруднения, или которые члены домохозяйства не совсем смогут понять. Необходимо также делать заметки тех модулей, с которыми у интервьюера не возникает затруднений в представлении. Форму А (см. Приложение 4) заполняют во время каждого наблюдаемого опроса.

Сразу же после завершения опроса, вам необходимо собраться и обсудить с интервьюером. Это делается для того, чтобы вместе извлечь уроки из опыта, и обратить внимание на слабые моменты и недостатки в сборе данных, для обеспечения хорошего качества выполнения работы.

Во время опроса также следует обратить внимание на респондентов. Наблюдая и оценивая процесс того, как члены опрашиваемого домохозяйства отвечают на вопросы, вы сможете помочь при оценке вопросов. Есть вероятность того, что

некоторые вопросы не совсем понятны некоторым из респондентов, и поэтому их ответы могут быть неадекватными. Следует обратить внимание на следующие факторы:

- 1) Был ли правильно сформулирован вопросник?
- 2) Являлись ли какие-либо из вопросов двусмысленными для опрашиваемого?
- 3) Были ли вопросы, на которые не были даны ответы или на которые были даны уклончивые ответы, так как являлись вопросами личного или щепетильного характера?

Необходимо обратить внимание на эти аспекты и иные проблемы, возникающие во время опроса, для того, чтобы вы смогли: (а) помочь интервьюеру разрешить проблемы, и (б) обратить внимание районного супервайзера на все группы интервьюеров для общего анализа и руководства.

7 – ЗАВЕРШЕНИЕ ВОПРОСНИКА ДЛЯ ОБЩИН

7.1. Взаимодействие с общинами

Чтобы получить информацию по вопроснику для общин, необходимо установить хорошие рабочие отношения с руководителями/лидерами общин. Поведение и отношение интервьюеров в кластерах также будет являться ключевым моментом в установлении хороших взаимоотношений с лидерами общин.

Когда вы в первый раз посещаете кластер, прежде всего вам следует представить себя местной власти кластера и, объяснить с какой целью вы и интервьюеры намереваетесь работать в данной местности.

Не скрывайте сведения о проделываемой работе. Объясните, то чем вы занимаетесь, каждому из членов общин, которые спросят о вашей работе. Вы должны быть вежливы и терпеливы, а также уважать всех членов общины. Качество работы, которую вы и интервьюеры проделывают, в большей степени, зависит от уровня сотрудничества, оказываемого членами общины в которой вы будете работать. Если отношение общины к вам негативное, вероятнее всего у вас возникнут проблемы при работе. Сделайте все, что возможно для развития дружественных отношений с общиной в целом.

Так как вам не следует скрывать сведения о выполняемой работе, тем не менее, вы не должны нарушать конфиденциальность респондентов при заполнении вопросника.

7.2. Форматирование вопросника

Вопросник для Общин разработан для вас таким образом, чтобы у вас было как можно меньше затруднений при его использовании. Вопросы и система для ответов упорядочены в вопроснике таким образом, чтобы не возникало никакой путаницы.

7.3. Каким способом заполнять Вопросник для Общин

Общественный вопросник должен быть представлен местным властям. Для того чтобы представить вопросник, попытайтесь организовать встречу на время удобное для местной власти, но помните о коротких сроках, которые вы проведете в кластере.

7.4. Индивидуальные модули Вопросника для Общин

Титульный лист следует внимательно заполнять. Коды на титульном листе вопросника для общин позволят нам сопоставить/согласовать информацию из вопросника для общин с вопросником домохозяйства, собранную в том же кластере.

Раздел 1: Демографические показатели

Данный раздел используется для записи идентифицирующих данных по демографическим показателям общины. Вопросы, касающиеся демографических показателей, являются сравнением ситуации в местности в сравнении с нынешним временем и десятью, тремя годами ранее.

Раздел 2: Инфраструктура

Вопросы данного раздела ориентируются на определение общей характеристики общины в рамках экономической деятельности, местной инфраструктуры, и рабочим населением. Задавайте вопросы именно так, как написано в вопроснике.

Вопрос 22. Данный вопрос не включает в себя различных провайдеров спутникового телевидения. В случае, если доступны лишь провайдеры спутникового телевидения, впишите 0 в графу «количество каналов» и сделайте пометку в вопроснике.

Раздел 3: Экономика

Данный раздел разработан для определения экономической жизни в кластере. В данном разделе собирается информация о бизнесе в местности, а также улучшилась или нет экономическая ситуация в данном районе.

Раздел 4: Образование

Раздел нацелен на получение информации относительно наличия образовательных услуг в кластере. Читайте вопросы именно так, как они написаны в вопроснике.

Раздел 5: Здравоохранение

Данный раздел рассчитан на получение информации относительно наличия служб здравоохранения в местности. Попросите респондентов прийти к согласию в отношении ответа, который они предоставляют.

Раздел 6: Сельское хозяйство

Данный модуль предназначен для сбора информации по сельхоз деятельности во всем районе. Задавайте вопросы именно так, как написано в вопроснике.

Раздел 7: Учреждения

В данном разделе производится опрос о наличие ведомств в местности. Есть список из 42 ведомств. Касательно ведомств находящихся на территории следует задавать вопросы 2 и 3, т.е. о количестве ведомств, и укомплектованы они или нет. По

ведомствам, которых не существует на территории, задавать вопросы 4 и 5, на каком расстоянии находится то или иное ближайшее ведомство, и сколько требуется времени, чтобы до него добраться.

Раздел 8: Цены

Необходимо посетить местные рынки для определения стоимости каждого из предмета списка. Если есть более трех рынков, посетите как можно больше из них. В каждом рынке спрашивайте стоимость единицы товара из списка. Что касается товаров не продовольственного характера, следует посетить специализированные магазины. Например, для определения стоимости бензина, необходимо посетить АЗС для определения цены.

Основные обязанности:

- Супервайзер всегда должен предоставлять обновленные данные руководству Госкомстата, в случае возникновения каких-либо затруднений / проблем, которые не позволяют ей/ему выполнять работу.
- Кодирование вопросника для домохозяйств по роду занятий/профессии и промышленности.

Дополнительные обязательства:

- Завершить Общественный вопросник для всех кластеров
- При необходимости получить сведения от руководства Госкомстата об измененном(ых) домохозяйстве(ах).

Начало посещения кластера:

- Убедитесь в том, что у интервьюеров имеется в наличии
 - Достаточное количество пустых вопросников по домохозяйствам
 - Форма ОУЖТ07-1А (1) для кластера, который посетили в данном месяце.
 - Форма Н
 - Достаточное количество канцтоваров и необходимых средств на месяц

Сопровождайте интервьюера не меньше одного раза в каждом кластере:

- Проверять заполненные вопросники. Определить следует ли сделать какие-либо корректировки. Использовать Формы Г.
- Форма А: Прямой Контроль (1), при необходимости
- Оказывать содействие с теми людьми, которые не желают отвечать на вопросы.
- Удостовериться в причинах изменения домохозяйств(а)
- Обновлять Форму Б

Завершение посещения кластера:

- Предоставить все необходимые документы вашему районному супервайзеру:
 - 1) Заполненные вопросники по домохозяйствам (Форма ОУЖТ07) (20 шт. на кластер)
 - 2) Общественный вопросник (Форма ОУЖТ07-3) (1 на кластер)
 - 3) Форма ОУЖТ07 1-А (1 на кластер)
 - 4) Форма ОУЖТ07 1-В (1 на кластер)
 - 5) Форма А Прямой Контроль за Опросом в Домохозяйстве (3-4 на кластер)
 - 6) Форма Б Листок Учета для Супервайзера (1 на месяц/кластер)
 - 7) Форма В Еженедельный Отчет Супервайзера по Кластеру (1 на кластер)
 - 8) Форма Ё Еженедельная Оценка Интервьюера
- После того, как вы удостоверились в том, что интервьюер выполнил работу в соответствующем порядке, необходимо передать вышеуказанные материалы каждого интервьюера руководству Госкомстата.
- Подпишите Форму ? по каждому из кластеров для подтверждения передачи материалов руководству Госкомстата.